

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av avtalet mellan Finland och Indien om ekonomiskt samarbete och med förslag till lag om upphävande av lagen angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet mellan Republiken Finland och Indien

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner avtalet mellan Finland och Indien om ekonomiskt samarbete samt lagen om upphävande av lagen angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet mellan Republiken Finland och Indien.

Avsikten med avtalet är att bevara grunden för en utveckling av det ekonomiska samarbetet mellan Finland och Indien och att möjliggöra en bilateral behandling av frågor i anknytning till handeln. Den finsk-indiska blandkommissionens arbete, som har visat sig vara meningsfullt, kan också fortsätta inom ramen för avtalet. Avtalet om ekonomiskt samarbete innehåller inte bestämmelser som hör till området för lagstiftningen.

Avtalet träder i kraft den trettionde dagen efter den dag den sista diplomatiska noten

har tagits emot, med vilken avtalsparterna meddelar varandra att de nationella rättsliga krav som ikraftträdandet av avtalet förutsätter har uppfyllts. Den dag avtalet träder i kraft upphävs handelsavtalet mellan Finland och Indien från 1967, såväl som det genom notväxling 1974 ingångna avtalet om upprättandet av en finsk-indisk blandad kommission. Lagen avses träda i kraft samtidigt som avtalet om ekonomiskt samarbete träder i kraft.

Eftersom vissa bestämmelser i handelsavtalet från 1967 förutsatte riksdagens godkännande och sattes i kraft genom lag, förutsätter också godkännandet av avtalet som upphäver handelsavtalet och upphävandet av ikraftträdandelagen riksdagens godkännande.

ALLMÄN MOTIVERING

1 Nuläge

Finland och Indien har ett gällande handelsavtal från 1967 (FördrS 72 och 73/1968) som har haft i syfte att förbättra de ekonomiska och handelsrelationerna mellan länderna. I samband med att Finland anslöt sig till EU beslutades det att avtalet skulle sägas upp, eftersom de handelspolitiska bestämmelserna i avtalet till största delen hade ersatts med andra arrangemang. Republikens president beslutade om uppsägningen i juli 1996. Åtgärderna för att fullfölja uppsägningen drog emellertid ut på tiden och när frågan igen blev aktuell i samband med den finsk-indiska blandkommissionens sammanträde i maj 2005 var uppfattningen i ljuset av det ökade samarbetet mellan Finland och Indien att avtalsbasen för en utveckling av relationerna borde bevaras och att man i stället för att säga upp avtalet i stället borde försöka omvandla det i samklang med Finlands EU-förpliktelser. Följaktligen tog republikens president i juni 2006 tillbaka uppsägningen av handelsavtalet och då beviljades också notväxlingsfullmakt för ändring av handelsavtalet. Förhandlingarna för att ändra avtalet fördes utan resultat från våren 2005 till sommaren 2008, då Indien som en lösning föreslog förhandlingar om ett helt nytt avtal om ekonomiskt samarbete i stället för handelsavtalet från 1967.

Finland godkände det indiska förslaget från juli 2008 som utgångspunkt för förhandlingarna om ett nytt avtal om ekonomiskt samarbete. Bägge parter har föreslagit ändringar i avtalsutkastet som utgår från motsvarande avtal som Indien har ingått med andra EU-länder och i Finland har det också jämförts med andra bilaterala samarbetsavtal som Finland har ingått. Både Finland och Indien har kunnat godkänna den andra partens ändringsförslag.

Genom avtalet bevaras avtalsbasen för utveckling av samarbetet mellan Finland och Indien och blandkommissionen som inrättas genom avtalet kan fortsätta den tidigare genom notväxling 1974 (FördrS 24/1979) till

sätta finsk-indiska blandade kommissionens arbete och erbjuda ett forum för regelbunden handläggning av bilaterala frågor på hög tjänstemannanivå.

2 Målsättning och de viktigaste förslagen

Avtalet om ekonomiskt samarbete mellan Finland och Indien innehåller inga bestämmelser som hör till området för lagstiftningen och är inte heller i övrigt till betydelsen sådan, att den skulle förutsätta riksdagens godkännande. I artikel IV stycke 2 i avtalet ingår emellertid en bestämmelse med vilken handelsavtalet mellan Finland och Indien från 1967 upphävs. Eftersom godkännandet av bestämmelserna i det handelsavtalet har förutsatt riksdagens samtycke, bör även upphävandet av lagen om godkännande av dessa bestämmelser regleras i lag. Målsättningen med regeringspropositionen är att inhämta riksdagens samtycke för avtalet om ekonomiskt samarbete där handelsavtalet från 1967 upphävs. Vidare föreläggs för riksdagens godkännande en lag om upphävande av lagen angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet mellan Republiken Finland och Indien.

3 Propositionens konsekvenser

Avtalet har inga konsekvenser för statsbudgeten.

4 Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts vid utrikesministeriet. Företrädare för utrikesministeriet har deltagit i beredningen av och förhandlingarna om avtalet.

Vid tiden för undertecknandet av avtalet sändes det på remiss till justitieministeriet, arbets- och näringsministeriet, kommunikationsministeriet, undervisnings- och kulturministeriet, finansministeriet, miljöministeriet, social- och hälsovårdsministeriet, Finlands Näringsliv (EK), Finnfund, Finnvera,

Finpro, Invest in Finland, Centralhandelskammaren, Tekes och VTT. De som har yttrat sig om avtalet har inte haft något att anmärka. Justitieministeriet ombads yttra sig

om propositionen. Ministeriets utlåtande har beaktats i den slutliga bearbetningen av propositionen.

DETALJMOTIVERING

1 Avtalets innehåll

Artikel I. *Syfte* I artikeln anges som avtalets syfte att främja aktiviteter som avser att utveckla det bilaterala ekonomiska samarbetet, stödja och utveckla kontakter inom näringslivet, underlätta utvidgad bilateral handel och investeringar samt främja ekonomiska och investeringsmässiga möjligheter i respektive land och att stärka samarbetet för att förbättra avtalsparternas ekonomiska förbindelser.

Artikel II. *Ekonomiskt samarbete* I artikeln fastställs de åtgärder, med vilka avtalsparterna ska främja förutsättningarna för handel och ekonomiskt samarbete i enlighet med gällande lagar och bestämmelser i båda länderna.

Avtalsparterna kommer överens om att utbyta information om den ekonomiska utvecklingen och bilaterala handeln, ekonomiska planer, prognoser och strategier och om lagar och bestämmelser som gäller handel och ekonomiskt samarbete och att informera varandra om existerande möjligheter som hänför sig till kommersiella mässor, utställningar, besök av handelsdelegationer och annan promotionsverksamhet.

Avtalsparterna kommer även överens om att underlätta utbyte av tekniska och andra experter, investerare och företrädare för näringslivet från den offentliga och privata sektorn, att utreda och främja möjligheter till samarbete i tredjeländer utifrån partnerskap mellan finländska och indiska företag och att behandla eventuella andra frågor som är viktiga med tanke på upprätthållande och stärkande av handeln och de ekonomiska förbindelserna mellan avtalsparterna. Vidare kan avtalsparterna samsamma om avtala om andra former för samarbete.

Artikel III. *Organ* I artikeln fastställs uppgifterna för det organ som ska inrättas, alltså för blandkommissionen. Kommissionen inrättas för att främja, övervaka och samordna samarbetet mellan avtalsparterna. Den ska

fortsätta den tidigare genom notväxling 1974 tillsätta finsk-indiska blandade kommissionens arbete.

Blandkommissionens uppgift är att föra diskussioner kring utvecklingen av de bilaterala ekonomiska relationerna, utforska nya möjligheter att vidareutveckla det ekonomiska samarbetet, utarbeta förslag till förbättrade villkor för det ekonomiska samarbetet mellan avtalsparternas företag, diskutera problem som kan utgöra hinder för en utveckling av handeln och det ekonomiska samarbetet och andra frågor som kommer fram vid verkställandet av detta avtal. Blandkommissionen har också i uppgift att utfärda rekommendationer för verkställandet av avtalet.

Blandkommissionen består av sakkunniga från avtalsparterna samt av företrädare för relevanta finländska och indiska organisationer och organ. Bägge avtalsparter utser en tjänsteman från respektive regering för samordningen av blandkommissionens arbete. Gemensamma arbetsgrupper kan tillsättas i anknytning till blandkommissionen genom arrangemang mellan avtalsparterna. Kommissionen sammanträder vartannat år, vid behov oftare, turvis i Finland och i Indien, och företrädarna för avtalsparterna ska samsamma komma överens om tid och plats. När ett sammanträde avslutas godkänner och undertecknar ordförandena för avtalsparternas delegationer gemensamt sammanträdet gemensamt antagna protokoll som upprättats av värddellegationen. Arbetsspråket i blandkommissionen är engelska.

Artikel IV. *Slutbestämmelser* Artikeln omfattar bestämmelserna om tolkning, ikraftträdande, ändring och uppsägning av avtalet.

Avtalet får inte tolkas så att det inverkar på rättigheter och skyldigheter som utgår från avtal eller arrangemang som ingåtts eller ingås mellan Europeiska unionen eller Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Indien, å andra sidan, eller på rättigheter och skyldigheter som utgår från republiken Finlands medlemskap i

Europeiska unionen. Bestämmelsen har skrivits in i avtalet av den anledningen att den gemensamma handelspolitiken hör till Europeiska unionens behörighet. Bestämmelser i ett avtal mellan Finland och Indien får inte leda till konflikter i relation till Finlands förpliktelser som hänför sig till EU-åtgärder. Med bestämmelsen säkerställs följaktligen avtalets förenlighet med Finlands EU-förpliktelser.

Avtalet träder i kraft den trettonde dagen efter den dag den sista diplomatiska noten har tagits emot, med vilken avtalsparterna meddelar varandra att de nationella rättsliga krav som ikraftträdandet av avtalet förutsätter har uppfyllts. Den dag avtalet träder i kraft upphävs handelsavtalet från 1967 mellan Republiken Finlands regering och Republiken Indiens regering, såväl som det genom notväxling 1974 ingångna avtalet om upprättandet av en finsk-indisk blandad kommission. För vissa bestämmelser i handelsavtalet inhämtades riksdagens samtycke när det sattes i kraft, vilket skedde genom lag (668/1968). Följaktligen förutsätter även upphävandet av lagen om sättande i kraft av handelsavtalet riksdagens godkännande. Avtalsparterna har kommit till att handelsavtalet ska upphävas, eftersom merparten av dess bestämmelser i och med Finlands EU-medlemskap har ersatts med andra arrangemang. Det senare genom notväxling ingångna avtalet har satts i kraft genom förordning och det innehåller inte bestämmelser som hör till området för lagstiftningen och är inte till betydelsen sådant att dess upphävande skulle förutsätta riksdagens godkännande.

Avtalet om ekonomiskt samarbete har upprättats för att gälla tills vidare och det kan ändras genom en gemensam skriftlig överenskommelse mellan parterna. En uppsägning av avtalet träder i kraft sex månader efter mottagandet av ett meddelande om uppsägning. Sägs avtalet upp, ska relevanta bestämmelser fortsätta att tillämpas på icke uppfyllda skyldigheter utifrån handels- och samarbetsavtal som upprättats medan avtalet var i kraft samt utifrån avtal som upprättats medan det i Helsingfors den 29 juni 1967 uppgjorda handelsavtalet mellan Republiken Finlands regering och Republiken Indiens regering var i kraft.

2 Lagförslag

1 § Genom föreslagna 1 § upphävs lagen av den 6 september 1968 (668/1968) angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet mellan Republiken Finland och Indien från 1967. Eftersom dessa bestämmelser i handelsavtalet i tiderna godkändes genom lag, kräver också upphävandet av lagen en författning på samma nivå.

2 § Enligt föreslagna 2 § ska ikraftträdandet av lagen bestämmas genom förordning av republikens president. I 95 § 3 mom. i grundlagen föreskrivs att det i en lag om ikraftträdande av en internationell förpliktelse kan anges att bestämmelser om ikraftträdandet utfärdas genom förordning. Upphävandet av lagen angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet grundar sig på en internationell förpliktelse och eftersom ikraftträdandet av upphävandelagen beror på tidpunkten för ikraftträdande av avtalet om ekonomiskt samarbete är det befogat att även ikraftträdandet av upphävandelagen bestäms genom förordning.

3 Ikraftträdande

Avtalet om ekonomiskt samarbete träder i kraft den trettonde dagen efter den dag den sista diplomatiska noten har tagits emot, med vilken avtalsparterna meddelar varandra att de nationella rättsliga krav som ikraftträdandet av avtalet förutsätter har uppfyllts. Den dag avtalet träder i kraft upphävs enligt artikel IV stycke 2 handelsavtalet från 1967 såväl som det genom notväxling 1974 ingångna avtalet om upprättandet av en finsk-indisk blandad kommission. Avtalet om ekonomiskt samarbete sätts i kraft genom förordning av republikens president.

Om upphävandet av handelsavtalet från 1967 föreskrivs i bestämmelserna i artikel IV stycke 2 i avtalet om ekonomiskt samarbete. Eftersom ikraftträdandet av upphävandelagen är bunden till ikraftträdandet av avtalet om ekonomiskt samarbete bör både avtalet och upphävandelagen sättas i kraft samtidigt genom förordning av republikens president.

Varken godkännandet av avtalet om ekonomiskt samarbete eller upphävandet av lagen om ikraftträdande av vissa bestämmelser

i handelsavtalet från 1967 kräver landskapet Ålands samtycke.

4 Behovet av riksdagens samtycke samt behandlingsordning

Enligt 94 § 1 mom. i grundlagen ska riksdagen godkänna fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller sådana bestämmelser som hör till området för lagstiftningen. Enligt grundlagsutskottets tolkningspraxis ska en bestämmelse anses höra till området för lagstiftningen, om den gäller utövande eller begränsning av någon grundläggande fri- eller rättighet som är skyddad i grundlagen, om den i övrigt gäller grunderna för individens rättigheter och skyldigheter, om den sak som bestämmelsen gäller enligt grundlagen ska regleras i lag eller om det redan finns lagbestämmelser om den sak som bestämmelsen avser eller om det enligt rådande uppfattning i Finland ska lagstiftas om saken. På dessa grunder hör enligt grundlagsutskottet en bestämmelse om en internationell förpliktelse till området för lagstiftningen oavsett om den strider mot eller överensstämmer med en lagbestämmelse i Finland (se exempelvis GrUU 11/2000 rd och GrUU 12/2000 rd).

Riksdagen beslutade godkänna de bestämmelser som krävde riksdagens samtycke i handelsavtalet mellan Republiken Finlands regering och Indiens regering som godkändes den 29 juni 1967. Lagen angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet mellan Republiken Finland och Indien gavs den 6 september 1968.

Enligt 94 § i grundlagen krävs riksdagens godkännande för uppsägning av en förpliktelse om den till innehållet är sådan att den ska godkännas av riksdagen. Grundlagsutskottet har i sitt utlåtande angående upphävandet av överenskommelsen om ispatrulleringstjänst konstaterat att, även om det i upphävandet av överenskommelsen formellt inte är fråga om uppsägning av en överenskommelse, ett folkrättsligt upphävande av en

överenskommelse till sina effekter kan jämföras med uppsägning av en förpliktelse (GrUU 18/2002 rd). Även upphävandet av den folkrättsliga giltigheten av 1967 års handelsavtal kan jämföras med en uppsägning av en förpliktelse. Riksdagens samtycke krävs för den bestämmelse i avtalet om ekonomiskt samarbete som gäller upphävandet av handelsavtalet som satts i kraft genom lag. Eftersom riksdagen under den nya grundlagen godkänner internationella förpliktelser som en helhet (RP 1/1998 rd, s. 150), ska hela avtalet föreläggas riksdagen för godkännande. Detta innebär dock inte att ett eventuellt upphävande av detta avtal skulle förutsätta riksdagens samtycke. I samband med godkännandet av avtalet bör riksdagens samtycke även sökas för upphävandet av ikraftträdandelagen. Andra orsaker som skulle förutsätta att riksdagens samtycke söks för godkännandet av avtalet om ekonomiskt samarbete föreligger inte. Upphävandelagen sätts i kraft genom förordning av republikens president.

Avtalet om ekonomiskt samarbete mellan Finland och Indien kan inte anses innehålla bestämmelser som gäller grundlagen på det sätt som avses i 94 § 2 mom. eller 95 § 2 mom. i grundlagen. Enligt regeringens uppfattning kan avtalet följaktligen godkännas med enkel majoritet och förslaget till lag om upphävande av lagen angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet mellan Republiken Finland och Indien behandlas i vanlig lagstiftningsordning.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 94 § i grundlagen föreslås att

Riksdagen godkänner det i Helsingfors den 26 mars 2010 upprättade avtalet om ekonomiskt samarbete mellan Republiken Finland och Republiken Indien.

Eftersom det i Helsingfors den 29 juni 1967 uppgjorda handelsavtalet mellan Finland och Indien upphävs i artikel IV stycke 2 i avtalet om ekonomiskt samarbete, föreläggs riksdagen samtidigt följande lagförslag:

Lagförslag

Lag

om upphävande av lagen angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet mellan Republiken Finland och Indien

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §	2 §
Genom denna lag upphävs lagen (668/1968) angående godkännande av vissa bestämmelser i handelsavtalet mellan Republiken Finland och Indien.	Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 12 november 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Paavo Väyrynen*

AVTAL

**MELLAN REPUBLIKEN FINLANDS REGERING
OCH
REPUBLIKEN INDIENS REGERING
OM EKONOMISKT SAMARBETE**

Republiken Finlands regering och Republiken Indiens regering, nedan ”avtalsparterna”, som inspirerade av de traditionella vänskapsbanden och varma relationerna mellan Republiken Finland och Republiken Indien och förbundna principen om fri marknadsekonomi, vill utveckla och stärka sitt ekonomiska samarbete utifrån reciprocitet och ett ömsesidigt intresse,

är medvetna om behovet av en lämplig rättslig ram för relationerna mellan Finland och Indien i enlighet med tillämpliga lagar och bestämmelser i de två länderna, och beaktar de internationella avtal om ekonomiskt samarbete som avtalsparterna har ingått samt Finlands medlemskap i Europeiska unionen, har kommit överens om följande:

Artikel I

Syfte

Avtalsparterna har kommit överens om att avtalets syfte är att i enlighet med gällande lagar och bestämmelser i respektive land

- främja aktiviteter som avser att utveckla det bilaterala ekonomiska samarbetet,
- stödja och utveckla kontakter inom näringslivet,
- underlätta utvidgad bilateral handel och investeringar samt främja ekonomiska och investeringsmässiga möjligheter i respektive land,
- stärka samarbetet för att förbättra avtalsparternas ekonomiska förbindelser.

(iii) informera varandra om existerande möjligheter som hänför sig till kommersiella mässor, utställningar, besök av handelsdelegationer och annan promotionsverksamhet,

(iv) underlätta utbyte av tekniska och andra experter, investerare och företrädare för näringslivet från den offentliga och privata sektorn,

(v) utreda och främja möjligheter till samarbete i tredjeländer utifrån partnerskap mellan finländska och indiska företag och

(vi) behandla eventuella andra frågor som är viktiga med tanke på upprätthållande och stärkande av handeln och de ekonomiska förbindelserna mellan avtalsparterna.

Avtalsparterna kan sinsemellan avtala om andra former för samarbete.

Artikel II

Ekonomiskt samarbete

Avtalsparterna främjar gynnsamma förutsättningar för samarbete inom handel och ekonomi i enlighet med gällande lagar och bestämmelser i båda länderna. För detta ändamål har de kommit överens om att

(i) utbyta information om den ekonomiska utvecklingen och bilaterala handeln, ekonomiska planer, prognoser och strategier,

(ii) utbyta information om lagar och bestämmelser som gäller handel och ekonomiskt samarbete,

Artikel III

Organ

1. Genom detta avtal inrättas en blandkommission för att främja, övervaka och samordna samarbetet mellan avtalsparterna enligt detta avtal.

2. Blandkommissionens uppgift är att

- föra diskussioner kring utvecklingen av de bilaterala ekonomiska relationerna,
- utforska nya möjligheter att vidareutveckla det ekonomiska samarbetet,
- utarbeta förslag till förbättrade villkor för det ekonomiska samarbetet mellan avtalsparternas företag,

- diskutera problem som kan utgöra hinder för en utveckling av handeln och det ekonomiska samarbetet och andra frågor som kommer fram vid verkställandet av detta avtal och

- utfärda rekommendationer för verkställandet av detta avtal.

3. Blandkommissionen består av sakkunniga från avtalsparterna samt av företrädare för relevanta finländska och indiska organisationer och organ.

4. Avtalsparterna ska utse en tjänsteman från respektive regering för samordningen av blandkommissionens arbete.

5. Gemensamma arbetsgrupper kan tillsättas i anknytning till blandkommissionen genom arrangemang mellan avtalsparterna.

6. Blandkommissionen sammanträder vartannat år eller vid behov oftare, turvis i Finland och i Indien, och företrädarna för avtalsparterna ska sinsemellan komma överens om tid och plats.

7. När ett sammanträde avslutas godkänner och undertecknar ordförandena för avtalsparternas delegationer gemensamt sammanträdet gemensamt antagna protokoll som upprättats av värddlegationen.

8. Arbetsspråket i blandkommissionen är engelska.

Artikel IV

Slutbestämmelser

1. Detta avtal får inte tolkas så att det inverkar på rättigheter och skyldigheter som utgår från avtal eller arrangemang som ingåtts eller ingås mellan Europeiska unionen eller Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Indien, å andra sidan, eller på rättigheter och skyldigheter som utgår från republikens Finlands medlemskap i Europeiska unionen.

2. Detta avtal träder i kraft den trettonde dagen efter den dag den sista diplomatiska noten har tagits emot, med vilken avtalsparterna meddelar varandra att de nationella

rättsliga krav som ikraftträdandet av detta avtal förutsätter har uppfyllts. Den dag detta avtal träder i kraft upphävs det i Helsingfors den 29 juni 1967 uppgjorda handelsavtalet mellan Republiken Finlands regering och Republiken Indiens regering såväl som det genom notväxling 1974 ingångna avtalet om upprättandet av en finsk-indisk blandad kommission.

3. Detta avtal ska gälla i sex månader efter att någondera avtalsparten har tagit emot den andra avtalspartens skriftliga meddelande om att den har för avsikt att säga upp avtalet. Sägs avtalet upp, ska relevanta bestämmelser fortsätta att tillämpas på icke uppfyllda skyldigheter utifrån handels- och samarbetsavtal som upprättats medan avtalet var i kraft samt utifrån avtal som upprättats medan det i Helsingfors den 29 juni 1967 uppgjorda handelsavtalet mellan Republiken Finlands regering och Republiken Indiens regering var i kraft.

4. Detta avtal kan när som helst ändras genom skriftlig överenskommelse mellan avtalsparterna. Ändringarna träder i kraft i enlighet med avtalets ikraftträdandebestämmelser.

Till bevis på detta har följande, av sina regeringar därtill vederbörligen befullmäktigade, företrädare undertecknat avtalet.

Upprättat i Helsingfors den 26 mars 2010 i tre originalexemplar på finska, hindi och engelska, vilka texter är lika giltiga. I fall av tolkningsskiljaktigheter ska den engelska texten ha företräde.

För republiken Finlands regering

Dr Paavo Väyrynen
Utrikeshandels- och utvecklingsminister

För republiken Indiens regering

Anand Sharma
Handels- och industriminister